

ROYAL ACADEMY OF  
**DANCE**

FOCUS ON  
**Exams**

第2号 2018年



## 創作科目としてのダンス試験 – 英国教育相による支持

Class Award へのフォーカス

試験結果についての注意事項

## 退任

Paula Hunt 氏は新任務就任後まもなく見舞われた負傷による健康上の理由から、RAD の芸術監督としての任務を 5 月に退任することになりました。

Hunt 氏の RAD への貢献は、生徒、教師、チューター、試験官として長きに渡りますが、特に近年における Hunt 氏の Examinations Department と Artistic Department での熱心でインスピレーション豊かなベテランリーダーとしての活躍により、世界各国の全 RAD メンバーから愛され尊敬を集めました。Hunt 氏は、常に鋭い知性と、明快でユーモアにあふれた独自のビジョンと統率力で試験委員会を率いてこられました。試験委員会委員長として RAD の現行試験シラバスを構築する重要な役割を担い、また 2005 年から 2017 年まで Head of Syllabus Development を務めました。これらの多大な貢献に心から敬意を表し、Examinations Board より格別の感謝の意を表します。

Hunt 氏の退任は、Examinations Department だけでなく Academy 全体にとっても大変残念なことですが、同氏の健康回復を心よりお祈りいたします。豊かな知識と経験をもってこれまで果たして来られた価値ある貢献の数々を活かし、Hunt 氏が今後も Academy で活躍されていくことを願っております。



写真: James Gilbert T/A Photospace

Focus on Exams によろこそ。本誌は試験関連のあらゆるトピックを専門に扱う RAD の出版物です。

今号の Focus on Exams:

- ニュースおよび注意事項
- 創作科目としてのダンス試験 – Secretary of State for Education (英国教育相) による支持
- Class Award へのフォーカス

今号の Focus on Exams の内容についてのご質問、また Examinations Department へのフィードバックやご質問は、[exams@rad.org.uk](mailto:exams@rad.org.uk) までご連絡ください。

また、オンライン アンケート ([www.surveymonkey.com/r/examsfeedback](http://www.surveymonkey.com/r/examsfeedback)) で、皆さんの試験での経験をお知らせください。

RAD の試験に関し、変わらぬご支援に心より感謝申し上げます。

**試験ディレクター**  
**Dr Andrew McBirnie**



## Focus on Exams 第 2 号 – 2018 年

Examinations Department  
36 Battersea Square  
London SW11 3RA  
United Kingdom

電話: +44 (0)20 7326 8000  
ファクス: +44 (0)20 7924 2311  
電子メール: [exams@rad.org.uk](mailto:exams@rad.org.uk)

[www.royalacademyofdance.org/examinations](http://www.royalacademyofdance.org/examinations)  
[www.royalacademyofdance.org](http://www.royalacademyofdance.org)  
[www.radenterprises.co.uk](http://www.radenterprises.co.uk)  
[www.stepintodance.org](http://www.stepintodance.org)

/RoyalAcademyofDance  
 /RADheadquarters  
 Royal Academy of Dance

オリジナルシリーズデザイン: Consider This  
デザイン (英語版): Nandita Dutta  
翻訳/植字: Capita TI  
印刷: Harlequin Print Group  
表紙写真: Elliott Franks

Focus on Exams は Royal Academy of Dance が発行しています。Royal Academy of Dance は世界各国の Royal Academy of Dance Group を代表して、イングランドおよびウェールズの慈善団体第 312826 号として登録されています。RAD Group の各事務所の連絡先詳細情報は、11-13 ページに記載されています。VAT 登録番号: GB 603 1763 71

ROYAL ACADEMY OF DANCE、RAD、および SILVER SWANS は Royal Academy of Dance の登録商標®です。

RAD PRE-PRIMARY IN DANCE、RAD PRIMARY IN DANCE、RAD INTERMEDIATE FOUNDATION、RAD INTERMEDIATE、RAD ADVANCED 1、RAD ADVANCED 2、RAD CLASS AWARD、RAD SOLO PERFORMANCE AWARD、CBTS、KARSAVINA SYLLABUS、DANCE TO YOUR OWN TUNE、および DISCOVERING REPERTOIRE は Royal Academy of Dance の未登録商標™です。Royal Academy of Dance の書面による事前の許諾無しに商標または本書のいかなる内容も使用または乱用することを固く禁じます。

Registered Teacher (登録教師) は専用の団体商標 Royal Academy of Dance Registered Teacher® の使用が許可され、この商標によって認識されます。

書面による許諾なしにこの商標の全体または一部を複製することを固く禁じます。Royal Academy of Dance® は、イングランドおよびウェールズの慈善団体第 312826 号として登録されています。

## 最低年齢の確認

受験者は、それぞれの試験セッションに先がけ、規定日までに該当する最低年齢に達している必要があります。基準となる明確な日付は試験実施国ごとに決定されるため、詳しい情報については地域のオフィスにお問い合わせください。

RAD 試験は、受験者の年齢に応じて設定されています。シラバス (教授要綱) の内容は、学習の概念、動き、スキルを習得するのに必要とされる認知的な成熟度の段階に対応するよう配慮して作成されています。近年、最低年齢に関する方針に変更が加えられる前は、受験者の年齢が基準に満たないために、期待される成果・成功に結びつかないケースが多く見られました。

RAD では、ダンスの安全慣行基準をサポートしています。受験者は、試験に向けて通常 1 年あるいはそれ以上のレッスンを教師から受ける必要がありますが、受験者の最低年齢要件は、こうした準備トレーニングにも影響を与えるものです。年齢に満たない生徒が、発達段階 (特に運動面での発達) に不適切な内容の学習プログラムに参加すると、踊り手としての将来の発達に悪影響を及ぼすリスクがあります。

発達段階に応じた構成内容に従うことで、学習者は全学習過程を通して学習の喜びと充足感を得ることができるのです。最低年齢に関する方針は、適切な発達段階にある生徒が学習内容を正當に探求し強化することを促進するものであり、したがって試験の好成績を確保することにも繋がるのです。

試験 / レベル	最低年齢
Pre-Primary in Dance	5 歳
Primary in Dance	6 歳
Grades 1-5	7 歳
Grades 6-8 および Intermediate Foundation	11 歳
Discovering Repertoire レベル 2、3、4	12 歳
Intermediate	12 歳
Advanced Foundation	13 歳
Advanced 1	14 歳
Advanced 2	15 歳
Solo Seal	15 歳

## General Data Protection Regulation (GDPR) (EU 一般データ保護規則)

欧州連合 (EU) 内における他の企業と同様、Academy は 2018 年 5 月に適用開始された General Data Protection Regulation (GDPR) (EU 一般データ保護規則) と呼ばれるデータ保護の新規則に従うこととなります。

この規則では、試験に関するデータの取扱いにおいて、新しい手順と保護規則を実施することが要求されます。特に教師 (およびその他) が RAD に受験者データ (氏名、生年月日、性別、民族、障がいの有無など) について提供する場合、これらのデータを事前に受験者およびその保護者から収集する際に適用されます。GDPR では、個人データが任意の組織により、どのように、何を目的として使用されるかを知る権利が誰にでもあることから、「データコントローラー」(個人データの取扱いにおける目的および手段を決定する者) として、RAD はこの意識を確実なものとする義務を負っています。

これらの要件に関する詳しい情報については、追ってお知らせしますので、今後記載される情報にご留意ください。

## 受験料

RAD では、RAD が活動を行っている各国における受験料の一覧表を公表しています。受験料は、教師または受験者の居住国に関わらず、試験が行なわれる国について適用されるものとし、その国の通貨で支払いを行う必要があります。

下記の国では処理過程が異なることがあるため、Joanna Pigeon (International Examinations Officer) まで詳細をお問い合わせください。バミューダ、ガーナ、ヨルダン、クウェート、ラオス、レバノン、セルビア

## 適切な調整

「適切な調整」とは、**特定の準備や補助を行うための要請**であり、障害や健康上の問題といった障壁がある場合でも、受験者が試験を受け、完了できるようにするための調整のことです。また、「適切な調整」を使用することで、問題の状況 (例えば、吸入器や手足のギブスの使用) について **試験官に伝えたり**、特定のコミュニケーション措置が必要な受験者に対応する方法についてのガイダンスを与えたりすることもできます。「適切な調整」は、受験者の得点や、試験で求められる内容には影響しません。

「適切な調整」を要請するには、「適切な調整」フォームおよび該当する診断書を、受験申し込みの **締め切り日までに** RAD 本部の Examinations Department まで提出してください。この締め切り日を過ぎた要請については、対処できるよう努力いたしますが、十分な時間がない場合には適切な調整を配慮できない場合もあります。試験の 2 日前を過ぎて Examinations Department に要請が届いた場合、通常この要請は受理されません。

調整の要請フォームまたは通知を試験官に直接渡すことは決してしないでください。

## Vocational Graded Exam での音楽

すべての Vocational Graded Examination ではピアノの生演奏が必要であり、また Variation (バリエーション) は CD のオーケストラの楽曲を使用して演技を行なうことに注意してください。プレイヤーの操作はピアニストが行うものとし、他の人物がこの役割を担うために試験会場に入室することは許可されません。

やむを得ない事情で受験日にピアノ演奏者が役割を担うことができない場合には、できるだけ早急に地域のオフィスに連絡してください。例外として試験の実施が認められた場合には、受験者はこの状況に関する情報を地域のオフィスに届け出る必要があり、その情報が試験状況として記録されます。

## 試験で着用する下着について

ユニフォームの指定では、下着が見えないようにとの注意事項がありますが、下着を着用してはならないという規定はありません。

RAD では、方針の制定において子供や若者の保護の必要性を重んじています。ユニフォームについて教師からの指示により受験者 (および保護者) が不安になることなく、違和感のないように配慮することが大変重要です。

また試験の評価は、受験者が着用するユニフォームに左右されないことに留意することも重要です。

## シラバス (教授要綱) と楽譜の改訂

出版されているシラバス (教授要綱) および楽譜に何らかの改訂がある場合は、[www.rad.org.uk/syllabus-updates](http://www.rad.org.uk/syllabus-updates) に概要が掲示されます。

## 創作科目としてのダンス試験 – Secretary of State for Education (英国教育相) による支持

学業の一部としてダンス、音楽、ドラマの試験を受ける生徒に関し、RAD は英国 Secretary of State for Education である Damian Hinds 下院議員 Rt Hon (敬称) からの支持を得ることに成功しました。RAD では、この支持が学校長へのガイドとなり、また保護者に向けた情報がより明らかになるとともに、創作科目で外部試験を受ける生徒へのサポート・励みとなることを願っています。



写真: Elliott Franks

2013年に Department for Education (教育省) は、イングランド内の学校に対し、無承認の欠席による影響の多大さを概説した新しいガイドを発行し、学校長は「例外的な状況」においてのみ欠席を承認するよう提言しています。この新しいガイドでは現在、そのような(例外的な)状況に関する明確な定義がないため、学校長が外部試験を受けるための欠席を承認するのが困難になったというのが RAD での認識です。この点は、特に2016年6月の議会で取り上げられています。議論の記録は以下から参照できます。

<https://goo.gl/vMfjPg>

RAD での受験申込み数は多大な数(英国で毎年約6万件、全世界でおよそ25万件)に上ることから、試験を学校時間外に実施することは必ずしも容易なことではありません。受験者の欠席承認申請がイングランド内の学校で却下されることがますます多くなっていることを受け、試験ディレクターの Andrew McBimie は、この件について地元の下院議員、Ed Vaizey 氏(前文化相)に訴えました。Vaizey 氏はこの件を Department for Education に上申し、Secretary of State からの支持を得ることができました。これは、努力の結果を証明するための資格試験を受ける機会を失うリスクにさらされている若い生徒達にとって、歓迎すべき重要な励みとなるものです。

この問題は、イースター休暇の前週に英国内メディアで顕著に報告され、特に BBC と Daily Telegraph では大きく取り上げられています。

<https://goo.gl/yH4ndz>

<https://goo.gl/Q8SorC>



2017-0057596POSoS

Rt Hon Damian Hinds MP  
Secretary of State

Sanctuary Buildings Great Smith Street Westminster London SW1P 3BT  
tel: 0370 000 2288 [www.education.gov.uk/help/contactus](http://www.education.gov.uk/help/contactus)

Rt Hon Ed Vaizey MP  
By email: [ed.vaizey.mp@parliament.uk](mailto:ed.vaizey.mp@parliament.uk)

16 January 2018

*Ed Va.*

Thank you for your email of 4 December, addressed to the Minister of State for School Standards and enclosing correspondence from your constituent Mr Andrew McBimie, Director of Examinations at the Royal Academy of Dance, about school absence. I am responding as the Secretary of State for Education and I am sorry for the delay in replying.

Whilst my department wishes to reduce school absence, we recognise that parents may wish for their child to undertake external examinations. We support pupils taking dance, music and drama examinations, which can lead to recognised qualifications and provide personal development opportunities. It is, however, for headteachers to decide whether they allow pupils to attend such examinations if they take place during term time.

We recommend that parents either apply for a leave of absence or ask the school to consider approving such examinations as an educational activity. Our guidance clearly sets out that pupils must only have an authorised leave of absence from school in exceptional circumstances. My department does not explicitly state what constitutes an exceptional circumstance. These decisions are best made by headteachers, who will know their pupils' individual circumstances best. We do expect schools to be sympathetic to such requests, as long as they are satisfied that time away from school will not have a negative effect on a child's education.

Thank you for writing on this important matter.

*Tom*  
*Damian*

Rt Hon Damian Hinds MP  
Secretary of State for Education

## Class Award へのフォーカス

Class Award (クラスアワード) は、Pre-Primary in Dance および Primary in Dance のシラバス (教授要綱) 導入とともに、2009 年に RAD の評価ポートフォリオに初めて追加されました。以来、新しいシラバス (教授要綱) の開発が進むにつれ、さらに多くのレベルが導入されました。Class Award は現在、Pre-Primary in Dance から Grade 5 まで、そして RAD の新しいコース「Discovering Repertoire」の全レベルおよびユニットで受けることができます。

Class Award は教師が率先して行ないませんが、試験官が同席して受験者の評価を行ないます。生徒はシラバス (教授要綱) の演目を踊りますが、必須演目は 1 つだけで、エクササイズを選択肢があります。詳細については Specifications (詳細) に説明があります。評価は、基準と達成度を大まかに示すものであり、試験やソロパフォーマンスのアワードのように、特定の採点基準を用いた詳細な分析から成る特定の達成度レベルを表すものではありません。

教師はスタジオの広さに合わせて受験者をいくつかのグループに分け、試験官がすべての受験者をよく見渡せるように調整します。



写真: Elliott Franks

RAD Examiner の **Olivia Burvenich** は、生徒が Class Award を受験することで教師・生徒両者にどんなメリットがあるか、次のように私見を述べています。

Class Award は、単に RAD が提供する試験の形式またはタイプの 1 つとみなされるべきだと私は考えています。試験での合格も Class Award も、あるいはその他の評価方法でも、達成できたものを評価することに変わりはありません。

私が教師として理解するようになったのは、たいいていの場合、生徒は「帰属」意識を持っていたいものだということです。何かに帰属していると感じたい、報奨を得たいのです。誰もがそうだと思いますか? Class Award は、バレエやダンスを愛する誰もが RAD が展開する柔軟な評価システムにおいて認められるべきであるという思想を証明しているものです。

教師の皆さんは、RAD の理念を生徒の保護者に説明することが重要です。試験と評価は、すべてのレベルの受験者を励まし、賞与を与えるためのものであり、これが有意義な体験となるのが最も重要な要素の 1 つなのです。

Class Award であるか試験であるかに関わらず、受験者は同じユニフォームとゼッケンを着用し、合格者には認定証明書とメダルが授与されます。評価の形式に若干違いはあるものの、結果として受験者たちはみな笑顔で 1 日を終えることができるのです。「あなたは参加できません」と言われる人は誰もいないのですから。

教師の立場から、Class Award は (グレード間の、または RAD シラバスで学んだことのない生徒にとっては試験への導入としての) 踏み石として使うこともでき、あるいはそれ自体として挑戦もできるということは素晴らしいことだと思っています。一部の受験者にとっては、バレエでの評価や賞与を受ける上で、これが唯一の現実的な可能性であるかもしれません。

また受験者の一人ひとりが、それぞれ試験の状況にどのように立ち向かうかを見るのも大変興味深いことだとわかりました。驚くことに、試験日に試験会場で、受験者は普段の教室とはまったく違う様子で振舞うこともあるのです。緊張のあまり何も思い出せなくなってしまう生徒もいます。その場合には、教師が小さなヒントを与えることが助けになります。Class Award は、生徒のプレッシャーを低減する助けにもなるのです。

Examiner として見ていて辛いのは、試験の最中に、生徒が準備不足であったり過剰に緊張しているためにうまくできず、そのため受験の意義が失われてしまっている場合です。試験の意義の 1 つとして重要なのは、その経験を楽しみ、試験を終えたときにそれが自信となっていくことです。

Class Award の受験者が軽んじられるということは決してありません。評価のタイプが何であれ、十分な準備をしてきた踊り手たちが楽しそうに自己の持つ力を存分に発揮して踊るのを見るのは何よりも嬉しいことです。

注 - 現行の Specifications (詳細) では、「セクション 2: Content and markschemes」の Class Award 受験者のグループ編成の記述が誤っています。ウェブサイトの Specifications (詳細) ページに正誤表があります。これらの誤りは、Specifications (詳細) の新バージョンで訂正されます。



写真: Elliott Franks

## Barbara Peters – 英国最年長の受験者

元 RAD Examiner である Barbara Peters は、80 歳という年齢で Grade 7 の試験で Merit (良) を取得しました。Barbara は、RAD 試験を 9 歳で初めて受けてから 70 年後の 2017 年冬、試験に挑戦しました。

Barbara が英国最年長の受験者として RAD Grade 7 試験に合格したというニュースは、英国内のメディアで広まり、各種のニュース番組や新聞、ソーシャルメディアで報道されました。

Barbara は 1963 年に RAD Examiner になり、2004 年に委員会から引退しました。Barbara は今でも教師として活躍しており、試験委員会のマネージャーと協力して毎年ロンドンの RAD 本部で行なわれる元試験官の同窓会の取りまとめも行なっています。

Examinations Department スタッフとの会話の中で Barbara は、以前に彼女が生徒であった時代には Grades 6-8 は存在していなかったのだと言っています。これらのグレードが RAD のシラバスに導入されたのは 1990 年代のことです。引退後、Barbara は「ちょっと楽しもうと思って」再びレッスンに参加し始めました。そして自然の流れに沿って、試験を受けることになったのです。Barbara は今年、Grade 8 試験を受ける予定です。

## Examiner 研修プログラム

シドニー（オーストラリア）およびヨハネスブルグ（南アフリカ）において 2 つの新しい Examiner 研修プログラムが行なわれました。

11 か国から 18 人の Examiner 教育実習生が参加し、Artistic Director の Paula Hunt、および主任 Examiner の Jennifer Hale に率いられ研修を受けました。シドニーとヨハネスブルグのオフィスで、3~4 週間におよび教育実習生は RAD シラバスの実際的な復習を行い、評価基準や試験手順を徹底的に学びました。

現在、Examiner 教育実習生の皆さんはツアーに参加し、実務を行なう Examiner にそれぞれ同行しています。この同行研修が終了して見習い期間が終わると、RAD の最前線の代表として世界各国の試験委員会に加わることになります。

次の研修プログラムは、2018 年 10 月と 11 月にロンドンの RAD Headquarters で行なわれ、11 人の新 Examiner が研修を受ける予定です。

## 採用計画

上記の研修プログラム終了後は、Examiner をさらに採用する計画は現在のところありません。

将来の採用計画については、RAD Examiner の職務内容、および応募手続きを含め、RAD ウェブサイトの「Work for us」(採用情報)のページ、メンバー向け出版物、または RAD のソーシャルメディアサイトに掲載されます。

## 追悼

英国 Examiner の Heulwen (Holly) Price 氏が他界されましたことをここに報告し、心よりお悔やみ申し上げます。

Price 氏は 1981 年に RAD Examiner、1989 年に RAD Headquarters のスタッフとなり、教師として、またパフォーマンスでのキャリアを築き上げました。長年にわたり、チューター、講師、Examiner、メンターとしての任務を果たし、同僚からも尊敬を集め、多くの人に愛される人物でした。2016 年には RAD フェローとして、Academy、RAD Registered Teacher、Examiner および世界中の生徒達への多大な貢献を称えられました。深くお悔やみ申し上げます。

Price 氏のご家族と相談の上、RAD では Price 氏を悼んで奨学金基金を設置いたします。集められた基金は、Price 氏が熱意をもっておられた事柄、例えば新しいダンス教師の教育実習や、才能ある若いダンサーのメンター指導などをサポートするために使用されます。

## 新任紹介

トレーニングを修了し、昨年末委員会に加わった 12 人の新任試験官をご紹介します。

Theresa Brown (ギリシャ)  
Margaret Bull (英国)  
Timothy Clarke (英国)  
Lorna Cook (英国)  
Dana Fry Blanco (カナダ)  
Charlotte Gillespie (英国)  
Yvonne Henshaw (イタリア)  
Anabel Ho (カナダ)  
Elena Koukoli (ギリシャ)  
Roberta McClelland (英国)  
Rivkah Nathan (イスラエル)  
Beverley Spencer (英国)

## 試験結果についての注意事項 – 教師 (および RAD) 向け

ソーシャルメディアが至る所で使用されている今日、試験合格者がその成功を家族や友人にオンラインで報告したいと思うのはごく自然なことです。ただし教師の方々は、試験結果は受験者のものであり、教師のものではないということを忘れないでください。結果やグレードに関する具体的な情報は、まず受験者に機密に報告する必要があります。そして、それをどのように公表するか、あるいはしないかは受験者本人が決めることです。本人の了承を得ずに他の人に情報を伝えたり、オンラインのフォーラムなどで公表するようなことがあっては決してなりません。

同様に、教師が試験結果についての情報をしばらく伝えないでおくということもあってはなりません。いかなる状況に関わらず、たとえ教師と保護者の間に争議が生じるようなケースであっても、結果は必ず受験者（あるいは保護者）に滞りなく伝える必要があります。受験申込みが RAD に受理されると、例外なく、RAD には受験者に対して試験を実施する義務が発生し、受験者が受験して合格した場合、受験者には資格を授与される権利があります。

受験者が転送先を残さないまま学校を退学したり引越したりした場合、結果を伝えることができない場合もあるでしょう。そのような場合には、結果を伝えるべくできる限りの努力を尽くしてください。また多くの学校では、賞与授与式まで結果を保持することもあります。これは、結果が出てから授与式までの期間が長すぎない限り問題ないとされています。

現行の規則と規定、および不正行為に関する方針に基づき、この他にもいくつか留意すべき点があります。

- 受験者に、試験結果について真実でない、あるいは誤解を招くような情報を与えないこと

- 正真の RAD の賞与であると思われるような偽の書類を渡さないこと
- RAD により発行されたいかなる試験関連の書類にも、訂正、追加、偽造を行わないこと (例: シールを貼ったり、その他の「個人的な装飾」を加えるなど)
- 自分のスクールで「模擬」試験あるいは練習試験を行ない、それが正真の RAD 試験であるかのような印象を生徒や保護者に与えないこと

教師や受験者の皆さんが、試験結果を早く知りたいたいということはよく承知しております。試験結果をできるだけ迅速に通知できるよう最大限の努力を注いでおりますが、特に繁忙期にはすべてを理想的なスピードで発送することができない場合もあります。必要なプロセスとして、試験結果が発行される前に、すべての「試験ツアー」(通常 4 週間にわたる試験期間) が完了し、試験官によるすべての結果が提出されるまで待たなければなりません。試験ツアーの第 1 日目に試験を受けた受験者は、28 日目に受ける受験者よりもずっと長く結果を待つことになります。

今年は世界各国で新しい IT システムが導入されます。これにより、ゆくゆくは教師の皆さんが受験者申込みや結果の受領をオンラインで行うことができるようになります。この新システムの内部業務がまず軌道に乗るまで、結果の処理に若干の遅れが生じますが、皆様のご理解・ご協力を賜りますよう、何卒宜しくお願い申し上げます。

最後になりますが、一部の国で昨年、一部の配送会社で重大な問題があったことをご存知の方もいるかと思えます。RAD ではこの件を十分に把握しており、現在、中心となる流通業者と協力して、問題の解決および代替案の確立に尽力しております。関係者の皆様には、試験結果の配送に遅延が生じたことを、心よりお詫び申し上げます。

## Solo Seal 合格者

Solo Seal は、RAD の提供する最高レベルの試験です。受験者は観客の前で3つのソロ/バリエーションとヴァルトーツ・フィナーレ(受験者自身または教師による振り付け)を演じ、技術と表現力において高い芸術性が要求されます。合格するには、すべての試験コンポーネントで(10点中)8点以上を獲得する必要があります。この名誉あるアワードが授与されるのは、通常、世界中で年間わずか20~30名のみです。

合格おめでとうございます。

### オーストラリア

Lucy Angel (2017年10月)  
 Janae Kerr (2017年8月)  
 My Le (2017年8月)  
 Rose Maloney (2017年8月)  
 Abby Morgan (2017年8月)  
 Sara Ouwendyk (2017年8月)  
 Laura Reuther (2017年10月)  
 Ada Saysanne (2017年10月)  
 Tyler Steinbach (2017年8月)  
 Elizabeth Wenta (2017年8月)  
 Benjamin Wilson (2017年10月)

### ブラジル

Anne Jullieth dos Santos Pinheiro (2017年12月)

### 香港

Chung Man In Natalie (2017年12月)  
 Lam Hoi Yee (2017年12月)

### 南アフリカ

Caitlin Tanner (2017年8月)  
 Alexandra Van Veijeren (2017年8月)



## RAD 本部の Examinations Department

2月に **Katharine Christopher** (Examinations Business and Customer Services Administrator) が産休を終えて職場に復帰しました。また、**Harriet Main** が職務を離れることになりました。これまでの活躍に感謝の意を表し、ご多幸をお祈りします。

今月は、**Harriet Grant** (Examinations Operations and Communications Manager) および **Cecilia Matteucci** (Examinations Officer – UK RAV exams) が産休を終えて職務に復帰します。Harriet と Cecilia の産休中にその職務を有能に担当した **Kirsty Yeung** と **Carys Barbour** は任務を終えることとなります。

### UK headquarters

Royal Academy of Dance  
 Examinations Department  
 36 Battersea Square  
 London SW11 3RA  
 exams@rad.org.uk / t: +44 (0)20 7326 8000 / f: +44 (0)20 7924 2311  
 www.rad.org.uk

### Director of Examinations

**Andrew McBirnie**  
 amcbirnie@rad.org.uk / t: +44 (0)20 7326 8088

### Artistic Director

TBC

### Chief Examiner

**Jennifer Hale**  
 jhale@rad.org.uk / t: +44 (0)20 7326 8969

### Examinations Results Quality Assurance Manager

**Lynne Bradley**  
 lbradley@rad.org.uk / t: +44 (0)1608 676109

### Examinations Business and Customer Service Manager

**Antonella Di Franco**  
 adifranco@rad.org.uk / t: +44 (0)20 7326 8037

### Examinations Operations and Communications Manager

**Harriet Grant**  
 hgrant@rad.org.uk / t: +44 (0)20 7326 8009

### Examinations Results and Certification Manager

**Mark Rogers**  
 mrogers@rad.org.uk / t: +44 (0)20 7326 8055

### Panel of Examiners Manager

**Sara-Jane Mulryan**  
 simulryan@rad.org.uk / t: +44 (0)20 7326 8006

### Examinations Officer (London, Middlesex and UK Specials)

**Sandra Elphinston**  
 selphinston@rad.org.uk / t: +44 (0)20 7326 8056

### Examinations Officer (UK RAD Approved Venues)

**Cecilia Matteucci**  
 cmatteucci@rad.org.uk / +44 (0)20 7326 8909

### Examinations Officer (International)

**Joanna Pigeon**  
 jpigeon@rad.org.uk / +44 (0)20 7326 8930

### Examinations Business and Customer Service Administrator

**Katharine Christopher**  
 kchristopher@rad.org.uk / +44 (0)20 7326 8057

### Examinations Operations Administrator

**Brenda Strong**  
 bstrong@rad.org.uk / t: +44 (0)20 7326 8008

**Panel of Examiners Officer**

**Lillian Doleman**  
ldoleman@rad.org.uk / +44 (0)20 7326 8058

**Examinations Certification Officer**

**Monica Camara**  
mcamara@rad.org.uk / t: +44 (0)20 7326 8050

**Examinations Data Processing Supervisory Officer**

**Andrew Milton**  
amilton@rad.org.uk / t: +44 (0)20 7326 8906

**Examinations Results Administrator**

**Lucia Silva**  
lsilva@rad.org.uk / t: +44 (0)20 7326 8960

**UK regional offices****Scotland**

Regional Manager: **Jennifer MacFarlane**  
jmacfarlane@rad.org.uk / t: +44 (0)1314 455 455

**Northern England**

Regional Manager: **Debbie White**  
dwhite@rad.org.uk / t: +44 (0)1325 717 888

**Midlands and East of England**

Regional Manager: **Léonie Locke**  
llocke@rad.org.uk / t: +44 (0)7554 457260

**South West England, Wales & Channel Islands**

Regional Manager: **Claire Marks**  
cmarks@rad.org.uk / t: +44 (0)1984 667533 / m: +44 (0)7554 457258

**South East England**

Regional Manager: **Sue Morice-Jones**  
smorice-jones@rad.org.uk / t: +44 (0)1634 305 573

**Northern Ireland**

Examinations Area Organiser: **Millicent Brown**  
mbrown@rad.org.uk / t: +44 (0)20 7326 8979

**International offices****Bermuda, Ghana, Jordan, Kuwait, Laos, Lebanon, Serbia**

(and all other countries not listed below):  
Examinations Officer (International): **Joanna Pigeon**  
jpigeon@rad.org.uk / +44 (0)20 7326 8930

**Australia & Papua New Guinea**

Examinations & Training Manager: **Kathryn Hughes**  
khughes@rad.org.au / t: +61 2 9380 1908 / f: +61 2 9360 6677  
www.rad.org.au

**Belgium, the Netherlands, Luxembourg and France**

Royal Academy of Dance Asbl  
National Director: **Neeltje Holland Van Laarhoven**  
nholland@rad.org.uk / t: +31 6 20748924  
www.rad.lu

**Brazil, Peru, Ecuador, Chile and Venezuela**

Royal Academy of Dance Brasil Ltda  
National Director: **Maria do Carmo de Kenny**  
mckenny@royalacademyofdance.com.br / t/f: +55 19 3892 3985  
www.royalacademyofdance.com.br

**Canada**

Examinations Manager: **Carolyn Jones**  
cjones@radcanada.org / t: +1 416 489 2813 ext. 221  
info@radcanada.org / t: +1 416 489 2813 / f: +1 416 489 3222  
www.radcanada.org

**Caribbean (Jamaica, Guadeloupe, Bahamas, Trinidad and Tobago, Barbados, St Lucia, Antigua and Aruba)**

National Manager: **Diane Bernard**  
dianebernard@rad.org.jm / t/f: +1 876 755 0612

**China**

Chief Representative RAD China: **Professor Ting Tina Chen**  
radchina@hotmail.com / t: 86 21 63463675 / f: 86 21 6513 7188  
leeandrina@hotmail.com / t: 86 21 6346 3675  
Chief Officer (RAD China): **Miss Judy Gu**  
radchina@hotmail.com / t: 86 21 63463675 / f: 86 21 6513 7188  
RAD Shanghai (Exams)  
Shanghai & Eastern China: **Miss Ying Wang**  
w\_y\_1957@hotmail.com / t: 86 21 62483326  
Beijing & North East China: **Miss Lu Sha (Rose) Xu**  
609869679@qq.com / t: 86 138 1071 7071  
www.rad.cn.com

**Cyprus**

National Manager: **George Shantos**  
info@rad.com.cy / t: +357 99 477 887 / f: +357 24 818 351  
www.rad.com.cy

**Germany, Austria and Switzerland**

Royal Academy of Dance GmbH  
National Director: **Horst Vollmer**  
Examinations officer: **Markus Thié**  
pruefung@royalacademyofdance.de / t: +49 (0)30 39 40 466 60 /  
f: +49 (0)30 39 40 466 69  
www.royalacademyofdance.de

**Greece**

The British Council  
RAD Representative: **Veta Anastasopoulou**  
rad@britishcouncil.gr / t: +30 2103 6923 73 / f: +30 210 363 0332

**Hong Kong and Macau**

Hong Kong Examinations & Assessment Authority  
International and Professional Examinations Division  
RAD Representative: **George Pang**  
ie7@hkeaa.edu.hk / t: +852 3628-8787/3628-8750 (Direct) /  
f: +852 3628 8790

**Indonesia**

Yayasan Royal Academy of Dance Indonesia  
National Director: **Lala Salendu**  
radindonesia@cbn.net.id / t: +62 21 75 90 93 63 /  
f: +62 21 75 90 93 70

**Ireland**

Interim examinations contact: **Sue Morice-Jones**  
smorice-jones@rad.org.uk / t: +44 (0)1634 305 573

**Israel**

National Manager: **Gali Zamir**  
gali@rad.org.il / t: +972 52 3343838

**Italy**

Royal Academy of Dance Srl  
National Director: **Manuela De Luca**  
info@raditaly.it / t: +39 0461 985 055 / f: +39 0461 985 054  
www.raditaly.it

**Japan**

National Director: **Noriko Kobayashi**  
radjapan@nifty.com / t: +81 3 3987 3750 / f: +81 3 3987 3649

**Malaysia and Brunei**

RAD Dancing (Malaysia) SdnBhd  
National Director: **Selvee Murugiah**  
director@raddancing.com.my / t / f: +6 03 2276 0052

**Malta**

National Manager: **Sandra Mifsud**  
smifsud@rad.org.uk / t: (356) 7993 8584  
www.rad.org.mt

**Mexico, El Salvador, Honduras, Costa Rica, Guatemala and Panama**

Royal Academy of Dance de Mexico AC  
National Director: **Julieta Navarro**  
radmexju@prodigy.net.mx / t: +55 5360 2700 / f: +52 55 5373 4069

**New Zealand**

National Director: **Bronwyn Williams**  
info@rad.org.nz / t: +64 4 382 8924  
www.rad.org.nz

**Norway, Sweden and Denmark**

National Manager: **Karina Lund**  
klund@royalacademyofdance.no / t: +47 95920812  
www.royalacademyofdance.no

**Philippines**

The British Council  
RAD Representative: **Lendl Agassi Concha**  
lendl.concha@britishcouncil.org.ph / t: + 632 555 3000  
www.britishcouncil.org.ph

**Portugal**

National Director: **Margarida Sa Fialho**  
radportugal@rad.org.pt / t/f: +351 21 383 1849

**Singapore**

Royal Academy of Dance Singapore  
National Director: **Mona Lim**  
mona.lim@rad.sg / t: +65 6762 8993 / f: +65 6762 4031  
www.rad.sg

**South Africa, Botswana, Kenya, Mauritius, Mozambique, Namibia, Swaziland and Zimbabwe**

AEC Tour Co-ordinator: **Lorraine Redmayne**  
lredmayne@rad.org.za / t: +27 (0)11 887 0459  
RAV Tour Co-ordinator: **Idalina Lume**  
ilume@rad.org.za / t: +27 (0)11 887 0459  
info@rad.org.za / www.rad.org.za

**South Asia (Bangladesh, Bhutan, India, Maldives, Nepal, Pakistan and Sri Lanka)**

Royal Academy of Dance, South Asia  
National Manager: **Ranmali Mirchandani**  
radsouthasia@gmail.com / t: +94 777 349399

**South Korea**

RAD Representative: **Hyun Joo Ham**  
hjham@radkorea.org / t: +82 10 3793 1910  
www.radkorea.org

**Spain, Andorra and Gibraltar**

Royal Academy of Dance SL  
National Director: **Maria José Antón**  
info@rad.org.es / t: +34 977 34 24 89 / t/f: +34 977 34 19 35  
www.rad.org.es

**Taiwan**

National Manager: **Shu-Yu Lin**  
linshuyu82@hotmail.com / t: +886 22 871 5615 / f: +886 22 874 7783  
www.rad.org.tw

**Thailand**

RAD Dancing (Thailand) Co Ltd  
National Director: **Glenn van der Hoff**  
info@radthailand.org / t: +6653 274841 / m: +668 51564 562  
www.radthailand.org

**Turkey**

The British Council  
RAD Representative: **Seda Baykal**  
seda.baykal@britishcouncil.org.tr / epe@britishcouncil.org.tr  
t: +90 212 355 56 23

**United Arab Emirates, Bahrain, Qatar and Oman**

The British Council  
RAD Representative: **Shabnam Habib**  
shabnam.habib@ae.britishcouncil.org / t: + 971 (0)4 3135568 /  
f: + 971 (0)4 3370703  
www.britishcouncil.ae/en

**United States of America**

National Director: **Patti Ashby**  
info@radusa.org / t: +1 414 747 9060 / f: +1 414 747 9062  
www.radusa.org



ROYAL ACADEMY OF  
**DANCE**



# CPD Webinars... wherever you are

The RAD has launched a series of bite size webinars that teachers can access from anywhere in the world – a flexible and convenient way to earn your CPD:

- Access when and where it suits you
- Find answers to your questions
- Replay anytime
- Earn 1 hour of CPD

For more information please visit  
[www.rad.org.uk/cpd-webinars](http://www.rad.org.uk/cpd-webinars)

